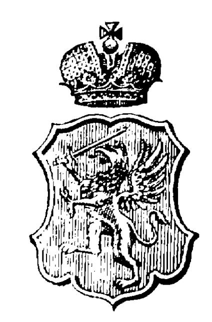
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXI. Jahrgang.

№ 50. Пятница 4. Мая. — Freitag, 4. Mai 1873.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird auf Ansuchen des Livländischen Landraths-Collegii nachstehendes Verzeichniß der in Grundlage des Punctes 5 des Patents vom 4. December 1872 sub Nr. 101 zur Leitung und Ueberwachung der Katastrirung des Hofeslandes der Livländischen Privat-, Ritterschafts- und Stiftsgüter, sowie der Pastorate erwählten Personen desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

Verzeichniß
der auf Grundlage des Punct 5 des Patents der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 4. December 1872 Nr. 101 zur Leitung und Ueberwachung der Messung und Katastrirung des Hofeslandes der Livländischen Privat-, Ritterschafts- und Stiftsgüter, sowie der Pastorate erwählten Personen.

I. Zu Gliedern der Central-Commission:
Der Herr Landrath von Sivers zu Euseküll als Präses, der Herr Landrath Baron Wolff Lubahn und der Herr Kreisdeputirte Baron Wrangell zu Turnishof.
Als Secretair der Central-Commission functionirt der Herr Fr. von Jung-Stilling.

II. Im Rigaschen Ordnungsgerichtsbezirke:
zum Kreisdirector: der Herr Baron B. Campenhausen Lenzenhof.

zum Präses der I. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr Baron B. Campenhausen in Aahof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Dahlen: der Herr Dubinsky in Pulkarn;
" " Dünamünde: der Herr Baron Ungern-Sternberg-Vegesacksholm;
" " Lennewarden: } der Herr Arthur v. Wulf-Lennewarden;
" " Gr. Jungfernhof: }
" " Uexküll: der Herr E. von Stein zu Lindenberg;
" " Kirchholm: der Herr Kirchspielsvorsteher Buhse-Stubbensee;
" " Neuermühlen: } der Herr Kirchspielsvorsteher M. Schwartz in Ringenberg;
" " Barnikau: }
" " Rodenpois: } der Herr von Blankenhagen-Allasch;
" " Allasch: }
" " Wangasch: }
" " Schlock: der Herr Louis Drews in Majorenhof;
" " Steenholm: noch nicht gewählt;

zum Präses der II. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr H. Sellheim in Treyden;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Adjamünde oder St. Matthäi: der Herr dim. Rittmeister O. von Freitag Loringhoven-Adjamünde;
" " Cremon: der Herr Arrendator Julius Baldus in Bögenhof;
" " Lemburg: der Herr Fr. Baron Meyendorf-Sudden;
" " Loddiger: } der Herr J. Balding zu Idsel;
" " Treyden: }
" " Nitau: der Herr Graf Stenbock-Fermor-Nitau;
" " Segewold: der Herr Friedrich Krätzer. Gahlenhof;

zum Präses der III. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr E. von Transehe-Wattram;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Ascheraden: der Herr O. v. Transehe-Winkelmannshof;
" " Jürgensburg: der Herr P. von Stein-Paulhof;
" " Kokenhusen-Kroppenhof: der Herr Alexander von Hahnenfeldt-Alt-Bewershof;
" " Sissegal: } der Herr Assessor von Transehe-Taurup;
" " Altenwoga: }
" " Sunzel: der Herr H. Lindwart-Kastran.

III. im Wolmarschen Ordnungsgerichts-Bezirke:
zum Kreisdirector: der Herr v. Vegesack-Poikern;

zum Präses der IV. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr Rudolph Heerwagen-Podsem;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Dickeln: der Herr W. Schönberg in Lappier;
" " Papendorf: der Herr v. Vegesack-Kegeln;
" " Roop: der Herr Landrath Baron Campenhausen-Orellen;
" " Ubbenorm: der Herr Baron A. Mengden-Eck;
" " Wolmar: der Herr H. Wiegand in Wolmarshof;

zum Präses der V. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr Kirchspielsrichter-Substitut dimitt. Major G. v. Numers-Idwen;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Allendorf: der Herr Kirchspielsvorsteher E. Lembke in Orgishof;
" " Lemsal: } der Herr J. v. Sivers-Nabben;
" " St. Catharinen: }
" " Pernigel: der Herr v. Sänger-Pernigel;
" " Salis: der Herr Kirchspielsrichter Otto von Vegesack-Neu-Salis;
" " Salisburg: der Gemeindeälteste Gust Apsit in Alt-Ottenhof;

zum Präses der VI. Riga-Wolmarschen Bezirks-Commission:
Der Herr Baron Engelhardt-Paibs;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Burtneck: noch nicht gewählt;
" " St. Matthiä: der Herr Kirchspielsvorsteher von Günzel;
" " Rujen: der Herr Baron W. Krüdener-Henselshof;

IV. im Wendenschen Ordnungsgerichts-Bezirke:
zum Kreisdirector: der Herr Landrath v. Kahlen-Geistershof;

zum Präses der I. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr Georg Blessig-Ramelshof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Arrasch: der Herr Hofrath E. Heerwagen-Spahrenhof;
" " Ronneburg: der Herr Arrendator L. Löwen in Ronneburg;
" " Serben: } der Herr Baron Laudon-Serben;
" " Drostenhof: }
" " Wenden: der Herr Baron H. Campenhausen-Dubinsky;

zum Präses der II. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr dimitt. Kirchspielsrichter E. v. Klot-Odsen;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Bersohn: der Herr Assessor Oscar Baron Mengden-Sellgowsky;
" " Calzenau: } der Herr Michel von Brümmer-Odensee;
" " Fehteln: }
" " Lasdohn: der Herr Baron Rosenberg-Gilsen;
" " Laudohn: der Herr dimitt. Lieutenant Pontus v. Klot-Odsen;
" " Lubahn: der Herr Landrath Baron R. Wolff-Lubahn;

zum Präses der III. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr Capitain und Ritter J. von Klot-Seßwegen;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Löfern: der Herr A. Baron Schoultz-Ascheraden in Gulbern;
" " Neu-Pebalg: der Herr Baron Meyendorff-Ramkau;
" " Seßwegen: der Herr von Magnus-Libbien;

zum Präses der IV. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr Kirchspielsrichter von Buddenbrock zu Kayenhof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Erlaa: } der Herr Oßenn in Fehgen;
" " Ogershof: }
" " Festen: der Herr Arrendator J. Taube in Festen;
" " Linden: der Herr Kirchspielsvorsteher O. von Transehe-Ohselshof;
" " Alt-Pebalg: der Herr dim. Kreisrichter A. Baron von der Pahlen-Brinkenhof;
" " Schujen: } der Herr O. von Löwis zu Kudling;
" " Lohdenhof: }

V. im Walkschen Ordnungsgerichts-Bezirke:
zum Kreisdirector: der Herr Baron Wolf-Alswig;
zum Präses der V. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr Georg von Roskull zu Goldbeck.
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Marienburg: } v. Herr Baron Ernst Wolff-Kalnemoise;
" " Seltinghof: }
" " Oppekaln: der Herr Lezius in Alt-Laitzen;

zum Präses der VI. Wenden-Walkschen Bezirks-Commission:
Der Herr Jegor von Sivers zu Raudenhof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Adsel: der Herr Kirchspielsvorsteher Joh. Elison in Treppenhof;

für das Kirchspiel Palzmer: } d. Herr Arrendator Jür-
" " Serbigal: } gensohn in Serbigal;
" " Smilten: der Herr Kirchenvorsteher Kühn in Smilten;

zum Präses der VII. Wenden-Walksch. Bezirks-Commission:
Der Herr Dr. Baron Ferdinand Wolff-Lysohn;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Schwaneburg: } der Herr Kirchspielsrichter Gäht-
" " Aahof: } gens in Stomersee;
" " Tyrsen: } der Herr Baron Wolff-
" " Wellan: } Druween;

zum Präses der VIII. Wenden-Walksch. Bezirks-Commission:
Der Herr Baron Campenhausen in Trikaten;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Ermes: der Herr C. von Anrep-Homeln;
" " Luhde: der dim. Herr Landrath Baron J. Wrangell;
" " Trikaten: noch nicht gewählt;
" " Walk: " " "
" " Wohlfahrt: der Herr Baron B. Laudon-Keisen;

VI. im Dorpatschen Ordnungsgerichts-Bezirke:

zum Kreisdirector: der Herr R. von Klot-Immofer;

zum Präses der I. Dorpat-Werroschen Bezirks-Commission:
Der Herr G. von Stryk-Kibbijerw;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel St. Bartholomäi: der Herr Landrath N. von Oettingen-Luhdenhof;
" " Coddafer: der Herr A. Baron Nolcken-Allatzkiwi;
" " Lais: der Herr D. von Samson-Himmelstiern-Kurrista;
" " Marien-Magdalenen: der Herr Kreisdeputirte E. von Oettingen-Jensel;
" " Torma-Lohusu: noch nicht gewählt;

zum Präses der II. Dorpat-Werroschen Bezirks-Commission:
Der Herr Eduard von Walter-Tammist;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Dorpat: der Herr N. von Stiernhielm-Wassula;
" " Ecks: der Herr L. Kuhlbach in Tabbifer;
" " Nüggen: der Herr Kreisgerichts-Assessor A. v. Brasch-Ropkoi;
" " Talkhof: der Herr Arrendator Peterson in Kerrafer;

zum Präses der III. Dorpat-Werroschen Bezirks-Commission:
Der Herr dim. Director von Zur-Mühlen-Groß-Congota;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Cawelecht: der Herr A. von Jürgens-Ullila;
" " Randen: der Herr Ernst v. Sivers-Walguta;
" " Ringen: der Herr Arrendator G. Löwen in Kirrumpäh;
" " Theal-Fölk: der Herr G. von Samson-Himmelstiern zu Bockenhof;

zum Präses der IV. Dorpat-Werrosch. Bezirks-Commission:
Der Herr N. von Andräe zu Mühlenhof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Camby: der Herr Baron Conrad Maydell zu Neu-Wrangelshof;
" " Odenpäh: der Herr Arved von Roth in Dorpat;
" " Wendau: der Herr Baron E. Nolcken-Sarrakus;

VII. im Werroschen Ordnungsgerichts-Bezirke:

zum Kreisdirector: der Herr Cassadeputirte von Stryk-Kioma;

zum Präses der V. Dorpat-Werroschen Bezirks-Commission:
Der Herr Baron Paul Ungern-Sternberg zu Karstemois;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Cannapäh: der Herr E. von Pfeiffer-Alt-Pigast;
" " Pölwe: der Herr v. Müthel in Parzimois;
" " Rappin: } der Herr v. Minding-
" " Mehhikorn: } Rackkowa;

zum Präses der VI. Dorpat-Werroschen Bezirks-Commission:
Der Herr Baron C. Maydell-Waldhof;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Neuhausen: der Herr Arrendator Rosenpflanzer in Lobenstein;
" " Rauge: der Herr E. von Zur-Mühlen-Bentenhof;

zum Präses der VII. Dorpat-Werrosch. Bezirks-Commission:
Der Herr dim. Rittmeister Nicolas von Grote-Kawershof;

zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Anzen: der Herr Arrendator Schultz in Linnamäggi;
" " Harjel: der Herr Baron Saß-Lannemetz;
" " Carolen: der Herr E. Bencker in Carolen;

VIII. im Pernauschen Ordnungsgerichts-Bezirke:

zum stellvertretenden Kreisdirector: der Herr O. von Stryk-Tignitz;

zum Präses der I. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr Walter von Grünewaldt zu Audern;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Audern: der Herr Arrendator Borguest in Wölla;
" " Gutsmannsbach: } noch nicht ge-
" " Tackerorth: } wählt;
" " Pernau: der Herr Ordnungsrichter von Nasakin;
" " Testama: } der Herr Arendator Dö-
" " Kühno: } ring in Testama:
" " Torgel: der Herr J. Staël von Holstein zu Wendenstein;

zum Präses der II. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr Dimitri v. Ditmar zu Kaima;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Fennern mit } der Herr Kirchspiels-
" " Kerro: } vorsteher G. v. Mikwitz-Alt-Fennern;
" " St. Jacoby: } der Herr Julius v.
" " Kerkau: } Nasackin-Sallentack;
" " St. Michaelis: der Herr F. von Nasackin-Friedenthal;

zum Präses der III. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr dimitt. Ordnungsrichter Valentin v. Bock-Neu-Bornhusen;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Hallist: der Herr Kirchspielsvorsteher C. Wernecke in Alt-Karrishof;
" " Karkus: der Herr O. Winkler in Karkus;
" " Saara: der Herr dimitt. Kirchspielsrichter N. Frey zu Freyhof;

IX. im Fellinschen Ordnungsgerichts-Bezirke:

zum Kreisdirector: der Herr von Stryk-Morsel;

zum Präses der IV. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr Kreisdeputirte G. v. Stryk-Alt-Woidama;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Fellin: } der Herr Kreisgerichts-
" " Köppo: } Assessor W. von Bock zu Ninnigal;
" " Gr. St. Johannis: der Herr Candidat Gustav von Rathleff in Lachmes;

zum Präses der V. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr Ordnungsrichter-Substitut N. von Wahl-Pajus;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Kl. St. Johannis: der Herr Gregor von Sivers-Soosaar;
" " Oberpahlen: der Herr Guido v. Samson-Kawershof;
" " Pillistfer: der Herr Kirchspielsvorsteher R. v. Zur-Mühlen-Eigstfer;

zum Präses der VI. Pernau-Fellinschen Bezirks-Commission:
Der Herr H. von Stryk-Korküll;
zum 2. Gliede dieser Bezirks-Commission:
für das Kirchspiel Helmet: } der Herr R. v. An-
" " Wagenküll: } rep zu Lauenhof;
" " Paistel: der Herr Landrath A. v. Sivers-Euseküll;
" " Tarwast: der Herr R. v. Derfelden-Neu-Suislep.

Nr. 1215.

Вслѣдствіе отношенія Курскаго Губернскаго Правленія объ утерѣ выданной Курскою Казенною Палатою отъ 30. Декабря 1864 г. за № 1065 квитанціи на ратника Максима Стефанова Семерника, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ, не считать оной квитанціи дѣйствительной и въ случаѣ предъявленія отобрать ее и выслать ее въ Курское Губернское Правленіе. № 1250.

Da zufolge Communicats der Kurskischen Gouvernements-Regierung eine für den Milizsoldaten Maksim Stefanow **Semernik** von dem Kurskischen Kameralhof unterm 30. December 1864, Nr. 1065, ausgegebene **Rekrutenloskaufsquittung verloren worden,** als wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgetragen, darüber zu wachen, daß mit dem obberegten, nunmehr mortificirten Documente kein Mißbrauch geschehe, dasselbe vielmehr im Ermittelungsfalle dem Inhaber abgenommen und an die Kurskische Gouvernements-Regierung ausgesandt werde. Nr. 1250.

Вслѣдствіе отношенія Курскаго Губернскаго Правленія объ утратѣ выданной изъ Курской Казенной Палаты 31. Августа 1860 г. за № 502 квитанціи на ратника Ивана Григорьева Зверева, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать оную квитанцію не дѣйствительною и въ случаѣ предъявленія отобрать ее и выслать въ Курское Губернское Правленіе. № 1251.

Da zufolge Communicats der Kurskischen Gouvernements-Regierung die für den Milizsoldaten Iwan Grigorjew **Swerew** vom Kurskischen Kameralhof unterm 31. August 1860, Nr. 502 ausgereichte **Rekrutenloskaufsquittung verloren worden,** als wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung desmittelst allen Polizeibehörden Livlands aufgegeben, darauf zu achten, daß mit dem vorgedachten, nunmehr mortificirten Documente kein Mißbrauch getrieben, dasselbe vielmehr im Ermittelungsfalle dem Inhaber abgenommen und an die Kurskische Gouvernements-Regierung ausgeschickt werde. Nr. 1251.

Вслѣдствіе отношенія Курскаго Губернскаго Правленія объ утерѣ выданной изъ Курскаго Губернскаго Рекрутскаго Присутствія 13. Іюля 1857 г. за № 173 на рекрута Семена Каситрова квитанціи, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ считать таковую квитанціи не дѣйствительною и въ случаѣ предъявленія отобрать и выслать ее въ Курское Губернское Правленіе. № 1262.

Da zufolge Communicats der Kurskischen Gouvernements-Regierung ein aus der Kurskischen Gouvernements Rekruten-Commission am 13. Juli 1857 Nr. 173 für den Rekruten Semen **Kafitrow** ausgegebene **Rekrutenloskaufsquittung verloren worden,** so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands desmittelst aufgegeben, darüber zu wachen, daß mit dem vorgedachten, nunmehr als mortificirt zu betrachtenden Documente kein Mißbrauch getrieben werde, dasselbe vielmehr im Ermittelungsfalle dem Inhaber abgenommen und der Kurskischen Gouvernements-Regierung eingesandt werde. Nr. 1262.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird auf bezügliches Ansuchen des Rigaschen Kaufmanns Leib Berlowitsch **Blankenstein** hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die von demselben dem Handlungs-Commis Hermann **Rosenberg,** ertheilt gewesene, am 10. März 1873 sub Nr. 1890 von diesem Rathe attestirte **Vollmacht** von dem Kaufmann Leib Berlowitsch Blankenstein **widerrufen** und **aufgehoben ist.** Nr. 3006. 1
Riga-Rathhaus, den 23. April 1873.

Bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung ist ein am 19. d. M. aufgegriffenes, herrenloses **Pferd eingeliefert** worden. Dasselbe ist ein gelber Klepper mit einem schwarzen Streifen auf dem Rücken, circa 9 Jahre alt und hat am rechten Auge einen Fehler.

Bei Bekanntmachung dessen wird von der Rigaschen Polizei-Verwaltung der Eigenthümer dieses Pferdes desmittelst aufgefordert, binnen 14 Tagen mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen bei dieser Polizei-Verwaltung sich zu melden.
Riga, Polizei-Verwaltung den 25. April 1873.
Nr. 3664. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Boris Baron von Wolff auf das im Wendenschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegene Gut **Flanden** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.
Riga, den 23. April 1873. Nr. 863. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Frau Baronin L. von Mengden, geb. von Calliés auf das im Rigaschen Kreise und Ritauschen Kirchspiele belegene Gut **Nachtigal** um eine Darlehns-

Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 868. 1

Riga, den 23. April 1873.

Der pcto. Verdachtes vielfacher Pferdediebstähle beim Walkschen Ordnungsgerichte in Untersuchung stehende, zur Dukkershofschen Gemeinde verzeichnete Mahrz **Mahsing**, circa 28 Jahre alt, 2 Arschin 6¼ Werschok hoch, mit hellbraunem Haar, blauen Augen, einer blühenden Gesichtsfarbe, ohne Bart — ist in der Nacht vom 22./23. April a. c. aus der Haft entwichen, derselbe war bekleidet mit einem Anzuge aus leichtem, eigengewebtem Stoff von blauer Farbe und gut gearbeiteten, bis an die Kniee reichenden Wasserstiefeln.

In solchem Anlaß ersucht das Walksche Ordnungsgericht sämmtliche Land- und Stadtpolizeibehörden den Mahrz Mahsing im Ermittellungsfalle arrestlich anher senden zu wollen.

Walk-Ordnungsgericht, den 28. April 1873.

Nr. 2147. 3

Kad tas pee Kahrka-muischas pagasta peederrigs Jahn Sehrmukklis jau 3 gadus bes passes apkahrt blandidamees sawas krohna- un pagasta-nodohschanas naw makfajis, un nemas naw sinnams, kur tas tagad usturahs, tad zaur scho teek wissas pilssehtu, muischu- un semju-polizeyas un waldischanas it laipnigi luhgtas, kur tas buhtu atrohdams, bes kaweschanas ka arestantu schai pagasta waldischanai peesuhtiht. Nr. 98. 3

Kahrleneeschu pag. mahjâ, 27. Aprill 1873.

Us Keiseriskas Zehsu Brugga Teesas pawehli teek zaur scho sinnams darrihts ka tai naktî no 14. us 15. April s. g. weena Kehwe wahgôs eejuhgta, bes brauzeju us Zella atrasta, ta Kehwe irr patumsch bruhna un widdeju auguma, wezza leekuhs buht 8 gaddi, us mugguras seddulkas weetâ trihs masi baltumini, krehpes melnas kuplas us kreisu pussi gukk, aste melna un kupla, meesa irr brengi usturrehta.

Wahgi us kohka assim, tumsch bruhni perweti, preekschgallâ galdins, pakkal galla reschgi. Sakkas drehbes, lenzesahdas, lohks mas neprwehts. Kam schi kehwe buhtu suddubse lai ar leezibu peeteizas eeksch diwi mehneschu laika tas irr lihds 1. Juhli s. g. Zehsu kreisê, Zehsu basnizas draudsê pee Weipmann pagasta waldischanas, wehlaki netiks peenemts, bet ar to kehwi likkumigi isdarrihts tiks.

Tai 26. April 1873. Nr. 138. 3

Tais deenâs starp 6. un 16. Aprili sch. g., ir Tihnuschu pagasta teesas preekschsehdetajs, taî zelâ starp Rihgu un Tihnuscheem, sawu amata sihmi lihds ar banti, masâ ahdas mazinâ eeliktu pasaudejis; kamdehl teek wisas pilsehtu un semu polizijas luhgtas, sawos aprinkôs pakal luhkot, ka ar scho sihmi, ja ta kur buhtu atrasta, wiltibu nedsen, bet ka teek tai Tihnuschu pagasta teesai pret atradeja algu peesuhtita. Nr. 22. 2

Tihnuschu pagasta teesâ, 24. Aprili 1873.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen des Revalschen Kaufmanns, Consuls **Carl Elfenbein**, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an die nachstehenden, angeblich dem Supplicanten abhanden gekommenen zwei Livländischen unkündbaren Pfandbriefe der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät als sub Nr. gen. 20460 sp. 49, ingrossirt auf Mecks mit Nabba groß 1000 Rbl. und sub Nr. gen. 20461 sp. 50 ingrossirt auf Mecks mit Nabba groß 1000 Rbl. sammt bezüglichen Zins-Coupons vom 17. April 1873 ab und folgenden und Talons aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen oder etwa Einwendungen wider die gebetene Mortification dieser Pfandbriefe sammt Zins-Coupons vom 17. April 1873 ab und folgenden und Talons machen zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von zweien Jahren d. i. spätestens bis zum 30. März 1875 mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen und Forderungen oder Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Präclusivfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und die beiden obspecificirten Livländischen unkündbaren Pfandbriefe nebst Zins-Coupons vom 17. April 1873 ab und folgenden und Talons für nicht mehr gültig erklärt und zur Erlangung neuer Pfandbriefe nebst Zins-Coupons und Talons in Stelle der obbezeichneten das Erforderliche statuirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1793. 2

Riga-Schloß, den 30. März 1873.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Erben des weil. dimittirten Lieutenants Carl von Günzel kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an **den Nachlaß** des weiland dimittirten Lieutenants Carl **von Günzel**, Forderungen oder an das dazu gehörige, im Rigaschen Kreise und St. Mathiaeschen Kirchspiele belegene, durch den am 17. October 1872 sub Nr. 284 hofgerichtlich corroborirten Abscheid des Livländischen Hofgerichts vom 20. September 1872 sub Nr. 4794 den Erben des weiland dimittirten Lieutenants Carl von Günzel, nämlich dessen Wittwe Annette von Günzel geb. v. Böthlingk und dessen einzigem Sohne Carl Arthur von Günzel adjudicirte und zugeschriebene Gut **Bauenhof** sammt Appertinentien und Inventarium dingliche Ansprüche irgend welcher Art, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen ihrer auf Bauenhof ingrossirt stehenden Pfandbriefdarlehnsforderung und der Inhaber sonstiger ingrossirter Forderungen erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Meldungsfrist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Mai 1874 mit solchen ihren Forderungen resp. Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Falle ihres Ausbleibens innerhalb der vorgeschriebenen Meldungsfrist mit ihren Forderungen resp. Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt, der qu. Nachlaß aber und das Gut Bauenhof sammt Appertinentien und Inventarium für frei von allen solchen nicht angegebenen Forderungen resp. Ansprüchen, mit Ausnahme der darauf ingrossirt stehenden Pfandbrief- und sonstigen Forderungen erkannt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1701. 1

Riga-Schloß, den 30. März 1773.

Kad tas Pehrnawas bürgeris, schihs walsts Lohjes Kaufmana Commis Heinrich Daugull mirris, tad tohp zaur scho ar ustauschanu weenas Keiseriskas 5. Rihgas draudses teesas no apakschrakstitas pagasta-teesas Wisi un ikweens, kas tam Heinrich Daugulam ko parahdu buhtu jeb kam no ta pascha kahda pagereschana buhtu usaizinati 3 mehneschi laikâ a dato pee scho pagasta-teesu peeteiktees. Wehlaki neweenu wairs nepeenems bet ar parahda slehpejeem peh; likuma apees. Nr. 74.

Waltenberga, pagasta-teesâ 2. Aprilî 1873. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach die Grundbesitzer Dahwe Strunke als Besitzer des Wetz- und Jaun-Strunke-Gesindes, Jahn Lasding als Besitzer des Grundstückes Balting, Peter Luhse als Besitzer des Grundstückes Kalne Uhsin, Ansche Schihron als Besitzer des Grundstückes Wetz-Lauge, die Erben des weiland Grundbesitzers Jacob Irklis, nämlich die Söhne defuncti Indrick und Peter Irklis, die Töchter Dahrte, Eewa, Marie, Greete, Leene und Mihne Irklis, sowie die Wittwe Anne Irklis, letztere nebst ihren Töchtern Dahrte, Eewe und Maie in curatorischer Assistenz und Peter, Greete, Leene und Mihne, als Unmündige durch die Vormünder, als Besitzer des Grundstückes Kapust, Dahw Rattneek als Besitzer des Grundstückes Palteskaln, Dahw Ann als Besitzer des Grundstückes Leies Klaudse, Anton Leelaus als Besitzer des Grundstückes Gohre — hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der nachstehenden Güter gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erbwie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die nachbenannten Gesinde nebst allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes **Lindenhof**, Kirchspiel Wenden:
1. Wetz-Strunke, groß 24 Thlr. 56 Gr., auf den Lindenhofschen Bauer Mahrz Uppiht für den Preis von 3130 Rbl. S.
2. Jaun-Strunke, groß 25 Thlr. 2 Gr., auf den Mahrz Sarke für den Preis von 2830 Rbl. S.

II. des Gutes **Lohdenhof**, Kirchspiel Schujen:
1. Balting, groß 29 Thlr. $88^5/_{112}$ Gr., auf den Lohdenhofschen Bauer Jahn Purrin für den Preis von 5840 Rbl. S.

III. des Gutes **Neu-Bilskenshof**, Kirchspiel Smilten:
1. das halbe Kalne-Uhsin-Gesinde, groß 13 Thlr. 41 Groschen, auf den Neu-Bilskenshofschen Bauer Jahn Luhse für den Preis von 2050 R.

IV. des Gutes **Ramelshof**, Kirchspiel Arrasch.
1. den Antheil des Wetz-Lauge-Gesindes auf den Ansch Schiron dem Gust Schiran für den Preis von 2100 Rbl. S.

V. des Gutes **Turneshof**, Kirchspiel Ermes:
1. Kapust, groß 26 Thlr. 88 Gr., auf den Turneshofschen Bauer Jahn Irklis für den Preis von 868 Rbl. 50 Kop. S.
2. Palteskaln, groß 21 Thlr. 11 Gr., auf den Karl Miksch für den Preis von 2200 R. S.
3. Leies Klaudse, groß 26 Thlr. 18 Gr., auf den Karl Anne für den Preis von 700 R. S.
4. Gohre, groß 27 Thlr. 23 Gr., auf den Andrees Enmann für den Preis von 800 R. S.

Gegeben Wenden, den 5. März 1873.

Nr. 881. 1

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio werden Diejenigen, welche:

1. die Erleuchtung der Straßen mit Petroleum in den Vorstädten während der Erleuchtungsperiode 1873/74;
2. die Beleuchtung der Räumlichkeiten in den Stadtgefängnissen, der Vorhäuser, Hofräume ꝛc. in dem Polizei-Gebäude ꝛc.;
3. die Lieferung von circa 2065 Stof Petroleum für den Bedarf der Polizei-Verwaltung, der Stadttheils-Verwaltungen, Kasernenlocale ꝛc.

und zwar 2. und 3. für die Zeit vom 1. August 1873 bis dahin 1874 zu übernehmen gesonnen sind, hierdurch aufgefordert, sich an den auf den 1., 3. und 8. Mai c. festgesetzten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 479. 1

Riga-Rathhaus, den 26. April 1873.

Лица, желающія принять на себя:

1. освѣщеніе улицъ на форштатахъ керасиномъ на сезонъ 1873/74 г.;
2. освѣщеніе помѣщеній въ городскихъ тюрьмахъ, сѣней, дворовъ и проч. въ зданіи Управы Благочинія и проч.;
3. поставку около 2065 кружекъ керасина для продовольствія Управы Благочинія, управленій полицейскихъ частей, казармъ и проч.;

и именно по 2. и 3. на срокъ съ 1. Августа 1873 г. по тоже число 1874 года, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 1. 3. и 8. Мая въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 479. 1

г. Рига-ратгаузъ, Апрѣля 26. дня 1873.

Zaur scho teek sinnahm darrihts, ka tai 23. Mai s. g. Bihrin muischâ no Bihring pagasta magasines wairakfohlitajeem zaur aukzionu pa ma-

sahm dakkam tikt 66 tschetwerti 34 garnitz rudsu un wairak ka 1500 puhri wassaraja labbibas pahrdohts. Nr. 123. 3

Wihrinos tai 1. Mai 1873.

Судебный приставъ Псковскаго Окружнаго Суда И. Я. Назыревъ, жительствующій въ домѣ Гординыхъ, по Сергіевской улицѣ, симъ объявляетъ, что 23. Мая сего 1873 года, въ 10 часовъ утра, на удовлетвореніе иска жены полковника Марьи Петровой Новосильцевой и жены генералъ-маіора Екатерины Петровой Лошкаревой по исполнительному листу С.-Петербургской Судебной Палаты, отъ 6. Октября 1872 года за № 3077, на сумму 23349 руб. 54 к. и судебныхъ пошлинъ 233 р. 50 коп., въ залѣ засѣданія Псковскаго Окружнаго Суда будетъ продаваться принадлежащее помѣщику губернскому секретарю Николаю Степанову Тютчеву недвижимое имѣніе, заключающееся въ селѣ Влошно съ находящимися усадебными постройками, садомъ и землею, всего въ количествѣ, около 310 десятинъ, состоящее Псковской губерніи, Порховскаго уѣзда, 2. стана, въ Гласковской волости. Имѣніе это не заложено и оцѣнено въ 8000 руб., съ каковой оцѣнки и начнется торгъ. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда.

Апрѣля 3. дня 1873 года. № 88. 2

Auction.

Abreisehalber sollen **Dienstag den 8. Mai** 1873 um 4½ Uhr Nachmittags, Moskauer Vorstadt, große Fuhrmannsstraße Nr. 36, Haus Dahlitz, Gold- und Silbersachen, diverse Möbeln, als: 1 Bouffet, 1 Bettschirm von 6 Klappen, diverse Kleider, als: Ilken-Mantel rc., 1 Hobelbank, 2 Zinkblech-Badewannen, Bettzeug, 1 tombak Theemaschine, sowie diverse Küchengeräthschaften, gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 3. Mai 1873.

Krons-Auctionator, Coll.-Ass. Constantinowitsch.

Sauerkohl-Auction.

Montag den 7. Mai 1873 um 9½ Uhr werden in der Ilgezeem-Weißenhoffschen Straße Haus Treide Land-Pol.-Nr. 284, 20 große Fässer mit eingemachtem Sauerkohl gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Продажа капусты.

Въ Понедѣльникъ 7. Мая 1873 года въ 9½ часовъ утра въ домѣ Трейде по Ильгецѣмъ-Вейссенгофской дорогѣ пол.-№ 284 за плату наличными деньгами съ аукціона продаваться будутъ 20 большихъ бочекъ съ капустою.

К. Гельмсингъ, городской аукціонаторъ.

Möbel-Auction.

Dienstag, Donnerstag, Freitag und Sonnabend den 8., 10., 11. und 12. Mai 1873, um 11 Uhr wird in der kleinen Gildenstube ein großes werthvolles Ameublement, bestehend aus verschiedenen großen Spiegeln, Sophas, Büffets, verschiedenen Tischen, allerlei Gattungen Stühlen, Kronleuchter und andern werthvollen Sachen rc. gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts soll **Montag den 7. Mai d. J.** Nachmittags um 4 Uhr und an den folgenden Tagen die öffentliche Versteigerung des zum **Nachlasse** des weil. hiesigen Goldarbeiters Carl Alexander **Karum** gehörigen großen Lagers von Gold- und Silbersachen der verschiedensten Art und Größe in dem allhier in der Stadt an der großen Königstraße im Aull'schen Hause belegenen früheren Budenlocale defuncti, gegen gleich baare Bezahlung, fortgesetzt werden.

Riga, den 4. Mai 1873.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**

Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.

Bekanntmachungen.

Das Local der Polizei-Abtheilung des **Landvogtei-Gerichts** befindet sich seit dem **30. April** c. in dem Hause der **Geschwister Groß**, kl. Münzstraße Nr. 9, eine Treppe hoch, wovon hiermit allen Denjenigen, die es angeht, Kenntniß gegeben wird.

Riga, den 1. Mai 1873.

Полицейское Отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда съ 30. Апрѣля с. г. помѣщается въ домѣ сестеръ Гросъ по малой Монетной улицѣ № 9, въ 1-мъ этажѣ, о чемъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія.

Рига, 1. Мая 1873 года.

Wisseem kam darrischanas ar Landpolizei-teesas zaur scho teek sinnamu darrihts, ka schi teesa no 30. Aprili schinni gaddâ, irr pahrwesta eeksch masa Minzeela Nr. 9 eeksch masa Grofs nammâ.

Rihgâ, tai 1. Mai 1873.

Die St. Petersburger Gesellschaft

zur Versicherung gegen Feuer und Lebensrenten und Capitalien,

Grund-Capital **2,400,000 Rbl.**
Reserve-Capital mehrere **100,000 Rbl.**,

schließt gegen möglichst billige Prämien

Feuer- und Lebens-Versicherungen

durch den Agenten

Coll.-Secretair **Hugo Peterson**
in Wenden.

Ein Braumeister

mit gutem Zeugniß, der das Braugeschäft in Kokenhof gründlich erlernt hat, **sucht eine Anstellung.** Adressen sind zu richten an die Bierbrauerei des Herrn Dauder in Riga. 1.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Notiz.

In Folge des Mißbrauchs, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Marke stempeln wird, als:



Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande, Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner **Namens-Unterschrift.**

J. Redlich,
Riga & Sheffield

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsfehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preeksch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs kà augschu sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

Neue Sendungen

von **hübschen, billigen Tapeten,** besonders zu Strand-, Sommerwohnungen und Villas sich eignend,

sowie feinere

Pariser, Wiener, Englische und **St. Petersburger**



FENSTER-ROULEAUX

und

Wiener Möbel,

empfing in grösster Auswahl und empfiehlt zu möglichst billigen Preisen

das **Tapeten-Lager** von

Alex. Kulikowsky,

Sünderstrsse Nr. 8.

Superphosphat

in guter trockener Waare verkauft vom Lager

F. W. Grahmann.

Riga: grosse Jacobsstrasse vis-à-vis der Börse.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Der Gemeindepaß des zum Gute Wilkenhof verzeichneten Andres Friedwald d. d. 12. Juli 1872 Nr. 11.

Das B.-B. des zur Siggundschen Gemeinde verzeichneten Gottfried Lasdin d. d. 17. Nov. 1872 Nr. 16,016, giltig bis zum 23. April 1873.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 4. Мая 1873 г.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).